



## Consejo de Seguridad

Distr.  
GENERAL

S/25486  
29 de marzo de 1993  
ESPAÑOL  
ORIGINAL: ARABE

---

CARTA DE FECHA 29 DE MARZO DE 1993 DIRIGIDA AL SECRETARIO GENERAL  
POR EL REPRESENTANTE PERMANENTE DEL IRAQ ANTE LAS NACIONES UNIDAS

Siguiendo instrucciones de mi Gobierno, deseo comunicarle que, en el período comprendido entre el 17 y el 25 de marzo de 1993, la aviación estadounidense ha continuado violando el espacio aéreo iraquí con fines de reconocimiento y provocación.

Fecha

Detalles de las incursiones aéreas

17 de marzo de 1993

a) Región septentrional: Se observaron 24 incursiones de aviones que, a velocidades de 600 a 900 kilómetros por hora y a alturas de 4.000 a 7.500 metros, sobrevolaron las zonas de Zajo, Dehok, Mosul, Tell'afar, Al Amadiya, Arbil y Dukan.

b) Región meridional: Se observaron 39 incursiones de aviones que, a velocidades de 600 a 900 kilómetros por hora y a alturas de 7.000 a 10.000 metros, sobrevolaron las zonas de Basora, Al Qurna, Qala'at Saleh, Al Amara, Al Lisf, Al-Nasiriya, Al-Samawa, Ashbiya, Al-Salman, Al Busaya, Al Yulayba y Artawi.

A las 12.30 horas del día 17 de marzo de 1993, un avión de reconocimiento estadounidense del tipo TR-1A violó el espacio aéreo iraquí en la zona meridional, a una velocidad de 600 kilómetros por hora y a una altura de 20.000 metros, hasta las 14.40 horas del mismo día.

18 de marzo de 1993

a) Región septentrional: Se observaron 12 incursiones de aviones que, a velocidades de 600 a 900 kilómetros por hora y a alturas de 7.500 a 10.000 metros, sobrevolaron las zonas de Mosul, Dehok, Zajo, Tell'afar y Al Amadiya.

Fecha

Detalles de las incursiones aéreas

- b) Región meridional: Se observaron 61 incursiones de aviones que, a velocidades de 600 a 900 kilómetros por hora y a alturas de 6.000 a 9.000 metros, sobrevolaron las zonas de Al-Nasiriya, Al-Samawa, Al-Salman, Basora, Qal'at Saleh, Ashbiya, Yulayba y Al Busaya.
- 19 de marzo de 1993
- a) Región septentrional: No se registró ese día ningún tipo de actividad aérea en la región septentrional.
- b) Región meridional: Se observaron 42 incursiones de aviones que, a velocidades de 600 a 900 kilómetros por hora y a alturas de 7.500 a 9.000 metros, sobrevolaron las zonas de Al-Nasiriya, Al-Salman, Al-Samawa, Qala'at Saleh, Al Qurnah, Ashbiya y Al Busaya.
- 20 de marzo de 1993
- a) Región septentrional: Se observaron 28 incursiones de aviones que, a velocidades de 600 a 900 kilómetros por hora y a alturas de 6.000 a 8.000 metros, sobrevolaron las zonas de Zajo, Dehok, Ayn Zala, Mosul, Al Amadiya, Arbil y Tell'afar.
- b) Región meridional: Se observaron 22 incursiones de aviones que, a velocidades de 600 a 900 kilómetros por hora y a alturas de 8.000 a 12.000 metros, sobrevolaron las zonas de Al Yulayba, Al-Nasiriya, As-Samawa, Artawi y Al-Salman.
- 21 de marzo de 1993
- a) Región septentrional: Se observaron incursiones de 24 aviones que, a velocidades de 600 a 900 kilómetros por hora y a alturas de 6.000 a 8.000 metros, sobrevolaron las zonas de Mosul, Arbil, Dehok, Zajo, Tell'afar, Dukan y Al Amadiya.
- b) Región meridional: Se observaron 30 incursiones de aviones que, a velocidades de 600 a 900 kilómetros por hora y a alturas de 7.000 a 10.000 metros, sobrevolaron las zonas de Al-Nasiriya, Al-Samawa, Al-Salman, Ashbiya, Yulayba, Basora y Qala'at Saleh.
- 22 de marzo de 1993
- a) Región septentrional: Se observaron 16 incursiones de aviones que, a velocidades de 600 a 900 kilómetros por hora y a alturas de 6.000 a 9.000 metros, sobrevolaron las zonas de Mosul, Arbil, Dehok, Zajo, Tell'afar y Al Amadiya.

/...

Fecha

Detalles de las incursiones aéreas

- b) Región meridional: Se observaron 49 incursiones de aviones que, a velocidades de 600 a 900 kilómetros por hora y a alturas de 6.500 a 9.000 metros, sobrevolaron las zonas de Al-Nasiriya, Al-Samawa, Al-Salman, Qala'at Saleh, Al Jidr, Al Qurnah y Al Busaya.
- 23 de marzo de 1993
- a) Región septentrional: Se observaron 34 incursiones de aviones que, a velocidades de 600 a 900 kilómetros por hora y a alturas de 7.000 a 10.000 metros, sobrevolaron las zonas de Zajo, Dehok, Al Amadiya, Mosul, Arbil, Tell'afar y Dukan.
- b) Región meridional: Se observaron 82 incursiones de aviones que, a velocidades de 600 a 900 kilómetros por hora y a alturas de 7.000 a 9.000 metros, sobrevolaron las zonas de Al Busaya, Al-Nasiriya, Al Yulayba, Artawi, Al-Samawa, Al Jidr, Al Salman, Al-Shatra, Al Qurna, Qala'at Saleh y sur de Al Amara.
- 24 de marzo de 1993
- a) Región septentrional: No se registró ese día ninguna actividad hostil en la región septentrional.
- b) Región meridional: Se observaron 68 incursiones de aviones que, a velocidades de 600 a 900 kilómetros por hora y a alturas de 7.000 a 11.000 metros, sobrevolaron las zonas de Al-Nasiriya, Al-Salman, Al-Samawa, Yulayba, Qala'at Saleh, Ashbiya y Al Busaya.
- 25 de marzo de 1993
- a) Región septentrional: Se observaron 20 incursiones de aviones que, a velocidades de 600 a 900 kilómetros por hora y a alturas de 5.000 a 7.000 metros, sobrevolaron las zonas de Mosul, Arbil, Dehok, Zajo, Tell'afar, la presa de Dukan y Al Amadiya.
- b) Región meridional: Se observaron 62 incursiones de aviones que, a velocidades de 600 a 900 kilómetros por hora y a alturas de 5.000 a 12.000 metros, sobrevolaron las zonas de Basora, Al-Nasiriya, Al-Samawa, Al-Salman, Qala'at Saleh y Al Busaya.

Le agradecería que hiciera distribuir esta carta como documento oficial del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Nizar HAMDOON  
Embajador  
Representante Permanente